

> LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ

Comprendre le fonctionnement de la langue

Enseignement spiralaire

Latin - Comment travailler l'infinitif et la proposition infinitive, morphologie et syntaxe

DÉMARCHE :

Cette ressource propose une première approche en 5^e – connaissance de l'infinitif en français, observation et identification de l'infinitif en latin, textes très courts –, un approfondissement en 4^e – emplois de l'infinitif comme nom, construction de la proposition infinitive, textes plus longs – et une révision en 3^e en lien avec l'étude d'autres propositions (relatives et indépendantes ou subordonnées au subjonctif).

Toutes ces activités s'organisent sous la forme d'une progression, mais ne doivent pas nécessairement être mises en œuvre immédiatement à la suite l'une de l'autre : elles peuvent être réparties au fur et à mesure de l'année

DANS LES PROGRAMMES DU CYCLE 4, EN 5^e/4^e

Morphologie verbale du latin

- Comprendre la formation des formes verbales en distinguant radical, marques de mode-temps.
- Observer et comprendre l'opposition entre infectum et perfectum du point de vue morphologique (temps primitifs) et syntaxique (valeur des temps).
- Mémoriser et réinvestir : les temps primitifs de verbes latins de grande fréquence.

Syntaxe du latin

- Observer et comprendre la construction de la subordonnée infinitive.

LES OUTILS ET MÉTHODES POUR COMPRENDRE ET POUR APPRENDRE

- Savoir utiliser les dictionnaires.
- Savoir utiliser un manuel (de grammaire, en ligne).
- Savoir créer et utiliser une carte mentale personnalisée.

LES TEXTES PROPOSÉS POUR LES ACTIVITÉS SONT CHOISIS EN LIEN AVEC LES THÉMATIQUES SUIVANTES, MAIS PEUVENT ÊTRE VARIÉS À L'INFINI :

- La vie quotidienne (Varron, maximes diverses, Cicéron)
- Maîtres et esclaves dans l'Antiquité (Sénèque, Cicéron, Pline le Jeune)
- Les légendes de fondation (Tite-Live)
- La transmission culturelle (maximes, Horace)
- Théâtre, jeux et loisirs publics ; la fin de la république (Suétone)
- Rome et les Provinces (Cicéron)

Observer et identifier l'infinitif – 5^e

Identifier et connaître l'infinitif français, rechercher son homologue latin

Observer le français

La lecture de « Pour faire le portrait d'un oiseau » de Jacques Prévert, in *Paroles*, 1945, permet de s'assurer que le verbe français à l'infinitif est connu.

On insistera sur l'importance de l'infinitif en français qui est classant : c'est à partir de sa forme que les verbes sont répertoriés, en trois groupes de conjugaison dans les manuels de grammaire et par ordre alphabétique dans le dictionnaire. Le poème de Prévert n'offre pas d'exemple d'infinitif du 2^e groupe, mais on peut exploiter le gérondif *en choisissant*.

Comparer avec le latin

Après avoir observé un manuel de conjugaison et le manuel des élèves s'il comporte des pages de langue, on peut **comparer deux pages de dictionnaires : latin** « page de dictionnaire article [luceo](#) » **et français** « page de dictionnaire article [luire](#) ».

- On associe ainsi dans l'exemple proposé :
luceo, es, ere, luxi : luire, briller ; *lucisco, is, ere, luxi* : commencer à luire et *luire* : verbe intransitif, du latin classique *lucere*¹ briller, être visible, apparent, dérivé de *lux, lucis*, lumière. On distingue ainsi *luceo* et *lucisco* 1^{ères} personnes du singulier du présent de l'indicatif et luire, infinitif.
- **On retient donc que, à la différence du français, ce n'est pas la forme d'infinitif qui apparaît en premier dans l'article d'un dictionnaire latin.**
- Une observation plus attentive de la page du dictionnaire Gaffiot permet d'appréhender la composition des mots latins. On peut inviter les élèves à construire différentes équations sur ce modèle : *lux, lucis* > *luceo* > *luc-esco* mais aussi la composition d'adjectifs formés sur le radical de *lux, lucis* + un verbe, comme *lux + fero*² > *lucifer* ; *lux + facio* > *lucificus* ; *lux + fluo* > *lucifluus* ; *lux + fugio* > *lucifugus*.

Observer et analyser l'infinitif présent (actif) latin

Comparer les infinitifs français et latin

Les infinitifs des verbes latins sont à l'origine des verbes français. On invitera les élèves à comparer les formes verbales des deux langues.

Le tableau suivant organise en lignes les quatre modèles de conjugaison puis quelques verbes irréguliers. Il présente des exemples de verbes fréquents et assez faciles à traduire - on le modifiera en fonction des textes que l'on souhaite aborder et des modèles de conjugaison proposés dans le manuel en usage. On peut le proposer en désordre et demander aux élèves d'associer par paire verbes en latin et verbes en français.

INFINITIF PRÉSENT ACTIF LATIN	INFINITIF PRÉSENT ACTIF FRANÇAIS
Le 3 ^e temps des temps primitifs est le plus souvent terminé par le suffixe -re .	On retrouve la consonne -r- dans toutes les terminaisons d'infinitifs.
Amāre, vocāre, clamāre .	Aimer, in-voquer (appeler), crier.
Vidēre, debēre, tenēre.	Voir, devoir, tenir.
Dicēre, legēre, tendēre, vincēre, accipēre, ponēre, vivēre, ducēre.	Dire, lire, tendre, vaincre, accueillir, poser, vivre, conduire .
Venīre, audīre, scīre.	Venir, entendre, savoir.
Esse, posse, velle.	Être, pouvoir, vouloir.

1. Le dictionnaire français cite toujours les verbes à l'infinitif - y compris les étymons latins- et non à la 1^{ère} personne du singulier.

2. Le dictionnaire latin cite toujours les verbes à la 1^{ère} personne du singulier et non à l'infinitif.

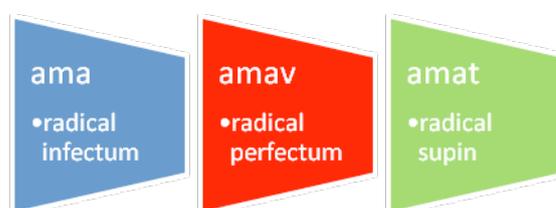
Comprendre la notion de temps primitifs

Pour introduire la notion de temps primitifs, on en rappellera le sens étymologique, en consultant par exemple la page du dictionnaire CNRTL, article « [primitif](#) ».

On retiendra les sens de *qui est à la source, l'origine d'autre chose* et plus spécialement *qui sert à former des dérivés*. **Sur la base des temps primitifs, on pourra construire d'autres temps, d'autres modes.**

Conformément aux manuels et lexiques en usage, on présente les temps primitifs du verbe latin : **amo, amas, amare, amavi, amatum**. En consultant quelques exemples, on observe qu'ils sont retranscrits dans le dictionnaire Gaffiot sous la forme : **amo, avi, atum, are**.

C'est à dire que, dans l'ordre du dictionnaire, on lit d'abord les radicaux d'infectum, de perfectum et de supin puis l'infinitif qui se trouve « placé » à la fin.



Mémoriser les catégories d'infinitif présent actif

Il est désormais possible de montrer la classification des quatre conjugaisons qui correspondent aux quatre premières lignes du tableau précédent.

amo, amare / video, videre / dico, dicere ou **accipio, accipere / venio, venire**.

- On peut proposer aux élèves de reproduire le schéma ci-dessus pour d'autres verbes.
- On insiste sur la nécessité, en latin, d'associer la 1^{ère} pers. sg. et l'infinitif pour classer le verbe.

5^e - Activité 1

Objectifs : Repérer et traduire des infinitifs dans un texte court. Manipuler le dictionnaire.

Support : VARRON, *De l'agriculture*, 1, 31. (Traduction de Patricia Cochet-Terrasson).

[Texte latin de Varron](#), site de l'Université de Louvain.

Consigne :

- **Identifier les infinitifs** présents actifs dans le texte et **compléter la traduction** en s'aidant du dictionnaire latin (Lexilogos).

(Tertio intervallo inter vergiliarum exortum et solstitium haec fieri debent) Vineas novellas fodere aut arare et postea occare, id est comminuere, ne sit glæba.

(Pendant la troisième période, entre le lever des Pléiades et le solstice, voici ce qui doit être fait)
 _____ ou _____ les jeunes plants de vignes, puis les _____ ; c'est-à-dire _____ les mottes pour qu'il n'y en ait plus une seule.

5^e – Activité 2

Objectif : Manipuler des infinitifs à l'oral en vue d'une mémorisation.

Support : Maximes in Renzo Tosi, *Dictionnaire des sentences latines et grecques*, éd. Millon, 2010.

Errare humanum est. L'erreur est humaine.

Nescit plebs jejuna timere. Une plèbe à jeun ne connaît pas la peur.

Totidem hostes esse quot servos. Autant d'esclaves, autant d'ennemis

Communia esse amicorum inter se omnia. Tout est commun entre amis.

Amicitia quae desinere potest vera numquam fuit. Une amitié qui peut finir n'a jamais été une véritable amitié.

Deligere oportet quem velis diligere. Il faut choisir qui on veut aimer.

Praestat habere acerbos inimicos, quam eos amicos, qui dulces videantur : illos uerum saepe dicere, hos numquam. On gagne parfois plus à avoir de rudes ennemis que des amis qui paraissent agréables : les premiers disent souvent la vérité, les autres jamais.

Malo emere quam rogare. Mieux vaut acheter qu'emprunter.

Beatius est dare quam accipere. Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir.

Compressis manibus sedere. S'asseoir les mains croisées.

Jucundum nihil agere. Qu'il est plaisant de ne rien faire.

Esse oportet ut vivas, non vivere ut edas. Il faut manger pour vivre et non pas vivre pour manger (cf. Molière, *L'Avare*, acte 3, scène 1).

Cibi condimentum esse famem. La faim sert de condiment à la nourriture.

Non vivere sed valere vita. Ce n'est pas l'existence, mais la santé, qui constitue la vie.

Cette liste est donnée à titre indicatif. Elle doit être adaptée (réduite, allongée, en fonction du thème travaillé, du temps imparti à l'activité, de la consigne choisie). On trouvera dans l'ouvrage cité un choix impressionnant de 2286 maximes. Les traductions données ici pour information ne sont pas à fournir systématiquement aux élèves.

Consignes et activités possibles.

- Repérer les infinitifs et traduire les maximes.
- Construire des phrases sur le modèle de ces maximes à l'aide de verbes connus.

Les élèves doivent prélever l'infinitif dans les temps primitifs de *ago, dico, do, facio, fugio, habeo, puto, scio, venio, video*, et autres verbes travaillés précédemment. Exemples : *Errare humanum est / Facere humanum est / Scire humanum est.*

Variante (dans un deuxième temps ou pour différencier) :

- Construire des phrases sur le modèle de ces maximes en changeant certains autres termes (ajout d'un c.o.d., d'un adverbe, d'une négation, changement de l'adjectif.). Exemples : *Errare humanum est / Omnia scire non humanum est / Semper dicere non humanum est / Hostes fugere Romanum non est.*
- **Mémoriser** des maximes.
- **En lien avec le français, analyser** la forme de la maxime (ou « comment ces phrases sont-elles identifiables comme des maximes. ») ; **chercher des termes synonymes** (proverbe, sentence, adage, aphorisme — ces synonymes sont disponibles dans Lexilogos).

Observer et analyser d'autres formes d'infinitif

Observer les infinitifs futur, parfait et passif

Dans un dernier temps, on proposera un texte plus long pour observer d'autres formes d'infinitif en particulier infinitif parfait actif et infinitif présent passif. On s'assurera que les formes d'infinitif actif présent sont facilement identifiées.

5^e – Activité 3

Objectif : Observer d'autres formes d'infinitif dans un texte long.

Thème 5^e- 4^e : Les origines de Rome

Support : Tite-Live, *Ab Urbe condita*, I,9 (traduction de P. Cochet-Terrasson)

[Texte latin de Tite-Live](#), site de l'Université de Louvain.

[*Jam res Romana (...) erat ualida (...) sed penuria mulierum erat.* Rome était déjà forte, mais elle manquait de femmes.]

Tum ex consilio patrum Romulus legatos circa vicinas gentes misit, qui societatem conubiumque novo populo peterent : urbes quoque, ut cetera, ex infimo nasci ; dein, quas sua virtus ac diu iuuent, magnas opes sibi magnumque nomen facere ; satis scire origini Romanae et deos adfuisse et non defuturam (esse) virtutem ; proinde ne gravarentur homines cum hominibus sanguinem ac genus miscere. Nusquam benigne legatio audita est ; adeo simul spernebant, simul tantam in medio crescentem molem sibi ac posteris suis metuebant. A plerisque rogitantibus dimissi, ecquod feminis quoque asylum aperuissent ; id enim demum compar conubium fore³. Aegre id Romana pubes passa, et haud dubie ad vim spectare res coepit. Cui tempus locumque aptum ut daret Romulus aegritudinem animi dissimulans ludos ex industria parat Neptuno equestri sollemnis ; Consualia vocat. Indici deinde finitimis spectaculum jubet, quantoque apparatu tum sciebant aut poterant, concelebrant, ut rem claram exspectatamque facerent. Multi mortales convenere, studio etiam videndae novae urbis, maxime proximi quique, Caeninenses, Crustumini, Antemnates ; jam Sabinorum omnis multitudo cum liberis ac conjugibus venit. Invitati hospitaliter per domos cum situm moeniaque et frequentem tectis urbem vidissent, mirantur tam brevi rem Romanam crevisse.

Alors, après délibération du sénat, Romulus envoya des ambassadeurs auprès des populations voisines, pour s'associer et se marier à son jeune peuple. « Les villes aussi, disaient-ils, comme toute chose, sont faibles **à leur naissance** ; ensuite, si leur courage et les dieux leur sont favorables, elles se forgent de grandes richesses et un grand nom. Or, **vous** le savez assez, les dieux ont **présidé** à la naissance de Rome, et son courage **ne fera pas défaut** ; donc vos hommes ne doivent pas répugner à **mêler** leur sang et leur espèce à nos hommes. » Mais, nulle part, la délégation ne fut écoutée avec bienveillance, tant [les populations voisines] méprisaient d'une part et redoutaient d'autre part pour eux-mêmes et pour leurs descendants une telle puissance qui grandissait au centre de leur territoire. [Les ambassadeurs] furent chassés par la plupart qui leur demandaient pourquoi ils n'avaient pas ouvert aussi un asile pour les femmes expliquant que ce serait le seul type de mariage assorti. La jeunesse romaine supporta mal l'affront et l'affaire commença vraiment à **tendre** vers la violence. Mais, pour offrir une occasion et un lieu favorables, Romulus dissimule son ressentiment et prépare exprès des jeux solennels en l'honneur de Neptune Équestre. Il les appelle Consualia. Puis il ordonne que le spectacle **soit annoncé** aux voisins et les Romains le diffusent avec autant d'éclat qu'ils savaient et pouvaient le faire pour rendre l'événement bien connu et attendu. De nombreuses personnes s'y rendirent, poussées par le désir de voir la ville nouvelle, surtout les peuples les plus proches : les Céniniens, les Crustuminiens, les Antemnates. Enfin toute la foule des Sabins vint avec les femmes et les enfants. Accueillis avec hospitalité dans les maisons, comme ils avaient vu la ville riche en maisons, sa situation, ses murs, ils s'étonnent que Rome **ait grandi** en si peu de temps.

3. L'infinitif futur *fore* n'est pas relevé par souci de simplification.

Consignes :

- **Classer les infinitifs** qui ont été indiqués **en gras** dans le texte en s'aidant de la page du [manuel de grammaire en ligne](#) de Anne-Marie Boxus.

L'exercice permet de découvrir les infinitifs parfait et futur ainsi que l'infinitif présent passif. On restera au stade de l'observation en montrant que les infinitifs actifs présent, parfait, futur se construisent respectivement sur les radicaux de l'infectum, du perfectum et du supin.

- Montrer que *conuenerere*⁴ ne peut pas être un infinitif.
- Chercher dans le dictionnaire le sens de ces infinitifs.
 - Cette deuxième consigne permet de manipuler les temps primitifs et le dictionnaire. Elle permet de réinvestir ce qui a été vu précédemment.
- Repérer la traduction de chacun de ces infinitifs dans le texte français.
 - On établit ainsi que l'infinitif latin ne se traduit pas nécessairement par une forme d'infinitif en français. On peut déjà, si les élèves en sont curieux, choisir un exemple de proposition infinitive, par exemple : *Indici deinde finitimis spectaculum iubet*.

Observer et identifier des fonctions de l'infinitif – 4^e

On commencera par un rappel des acquis : identification, classement et traduction — selon l'avancement des apprentissages en 5^e des formes d'infinitif.

4^e - Activité 1

Objectif : Réactiver les formes vues en 5^e. Identifier et classer (et traduire)

Supports : Maximes in Renzo Tosi, *Dictionnaire des sentences latines et grecques*, éd. Millon, 2010.

Sapientiam uino obumbrari. L'esprit est embrumé par le vin.

Scisti uti foro. Tu as su faire ton marché.

Scire est meminisse. Savoir c'est se souvenir.

Nulli tacuisse nocet esse locutum. il n'est nuisible à personne de s'être tu, mais il est nuisible d'avoir parlé.

Esse oportet ut uiuas, non uiuere ut edas. Il faut manger pour vivre et non pas vivre pour manger.

Ex uentre crasso tenuem sensum non nasci. D'un ventre gras naît rarement une grande sensibilité.

On demandera au préalable aux élèves les maximes qu'ils connaissent.

On reprendra certaines maximes de la liste proposée en 5^e, soit vues avec les élèves, soit non exploitées.

Le professeur veillera à proposer des maximes utilisant des formes d'infinitif plus complexes, comme dans les exemples que l'on vient de citer.

Comme dans l'activité 2 proposée en 5^e, les traductions sont données ici pour information, mais ne sont pas à fournir systématiquement aux élèves.

Consignes :

- Repérer et classer, puis traduire les formes d'infinitif. Comme en cinquième, on pourra s'aider de la [grammaire en ligne](#) de Anne-Marie Boxus.
- Traduire les maximes.
- Mémoriser certaines maximes.

4. *Conuenio, is, ire, iui, itum*. *Conuenere* = *conuenerunt* 3^{ème} p. pl. indicatif parfait.

L'infinitif, nom verbal

Observer et comprendre les fonctions de l'infinitif en latin (on s'en tiendra aux fonctions de sujet, attribut du sujet et de c.o.d.)

4^e - Activité 1 bis

Objectif : Identifier la fonction de l'infinitif.

Supports : Maximes à choisir dans les deux listes précédentes (activité 2 de 5^e et activité 1 de 4^e).

Consignes :

- Donner la fonction des infinitifs qui ont déjà été repérés, classés et traduits, dans la première série de maximes.
- Repérer et classer, puis donner la fonction des formes d'infinitif, dans la deuxième série de maximes. Puis traduire les maximes.

Prolongements en français par exemple dans le cadre de l'Accompagnement Personnalisé

- Rechercher des maximes

Exemple : « Savoir par cœur n'est pas savoir c'est tenir ce qu'on a donné en garde à sa mémoire », Montaigne, *Essais*, I, 26, « De l'Institution des Enfants ».

- Suivre ces maximes au cours du temps (thématique de la transmission culturelle)

Exemple : « Sapere aude », Horace, *Épîtres*, I, 2, 40 (dont l'épître est consacrée à la richesse qu'apporte la lecture d'Homère) ; Kant, *Qu'est-ce que les Lumières ?*, 1784.

Le dictionnaire de Renzo Tosi, cité plus haut, fournit toute la matière nécessaire.

Prolongements latin/grec et productions d'élèves

Observer les inscriptions gravées sur les poutres de la bibliothèque de Montaigne et décorer le CDI ou la salle de latin en construisant soi-même des maximes et des sentences à l'aide de verbes à l'infinitif. On peut envisager parallèlement un travail de calligraphie. Actuellement, 66 sentences (30 grecques et 36 latines) sont lues et identifiées. Il faut ajouter 9 sentences seulement localisées, dont un examen sous rayon U.V. a permis de confirmer la présence. On peut visionner la reconstitution en 3D de la [bibliothèque de Montaigne](#).

Exemples d'inscriptions :

- **11. VIDISTI HOMINEM SAPIENTEM SIBI VIDERI MAGIS ILLO SPEM HABEBIT INSIPIENS.**

PROV.26. As-tu vu un homme qui se prend pour un sage ? Il y aura plus à attendre d'un fou. *Proverbes*, 26.

- **21. SI QVIS EXISTIMAT SE ALIQUID SCIRE NONDVM COGNOVIT QVOMODO OPORTEAT ILLVD**

SCIRE. I.COR.8. Si quelqu'un estime savoir quelque chose, il ne sait pas encore quel est le sens du mot savoir. *Première épître de Paul aux Corinthiens*, 8.

4^e - Activité 2

Objectif : Mémoriser les formes et les fonctions de l'infinitif latin.

Supports : Maximes à choisir dans les deux listes précédentes.

Consignes :

- **Réaliser une carte ou un schéma** qui reprenne **les terminaisons d'infinitif** observées dans les maximes et compléter si nécessaire à l'aide de la page du manuel en ligne de Anne-Marie Boxus (déjà indiquée dans l'activité 2 de 5^e et dans l'activité 1 de 4^e).
 - Dans un premier temps, l'élève fera apparaître sur la carte mentale, ce qu'il a retenu et compris. On peut aussi confronter plusieurs réalisations d'élèves.
- **Modifier ou enrichir des maximes** (sur le modèle activité 2 de 5^e) en imposant l'utilisation des trois fonctions travaillées : sujet, attribut du sujet et c.o.d.



Pour les exercices de manipulation des maximes, on utilisera de préférence les verbes dont on a appris les temps primitifs et ceux rencontrés dans les textes étudiés. On peut inviter les élèves à s'amuser à détourner certaines maximes.

La proposition infinitive

Identifier et relever les infinitifs qui dépendent d'un verbe conjugué. Comprendre la construction d'une proposition infinitive

4^e - Activité 3

Objectifs : Repérage des verbes introducteurs et identification de la proposition infinitive. Réalisation d'une carte mentale.

Thèmes en 4^e : vie quotidienne ; les sentiments et leur expression

Support : Cicéron, *Ad familiares*, XVI, 14 (traduction de P. Cochet-Terrasson)

[Texte latin de Cicéron](#), site de l'Université de Louvain.

TULLIUS TIRONI SAL.

Andricus postridie ad me venit, quam exspectaram ; itaque habui noctem plenam timoris ac miseriae. Tuis litteris nihilo sum factus certior, quomodo te haberes, sed tamen sum recreatus. Ego omni delectatione litterisque omnibus careo, quas ante quam te videro attingere non possum. Medico mercedis quantum poscet promitti jubeto : id scripsi ad Ummium. Audio [te animo angi et medicum dicere [ex eo te laborare]] : si me diligis, excita ex somno tuas litteras humanitatemque, propter quam mihi es carissimus ; nunc opus est te animo valere, ut corpore possis⁵ : id quum tua, tum mea causa facias, a te peto. Acastum retine, quo commodius tibi ministretur. Conserva te mihi : dies promissorum adest, quem etiam repraesentabo, si adveneris. Etiam atque etiam vale. III Idus h. VI.

Tullius salve Tiron.

Andricus est arrivé le lendemain du jour où je l'attendais ; c'est pourquoi j'ai connu une nuit pleine de peur et d'inquiétude. Bien que ta lettre ne m'ait pas du tout rassuré sur ton état, elle m'a tout de même remis. Pour ma part, je me tiens éloigné de tout plaisir et de toute étude ; tant que je ne t'aurai vu, je ne peux m'y attacher. Ordonne qu'on promette au médecin tous les honoraires qu'il réclamera : je l'ai écrit à Ummius. J'apprends que tu es tourmenté dans ton âme et que le médecin dit que tu souffres de cela : si tu as de l'affection pour moi, réveille ton goût pour les lettres et la culture qui te rendent si cher à mes yeux ; en vérité, il faut que l'esprit soit sain pour que le corps puisse l'être. Fais-le non seulement pour toi, mais surtout pour moi, je t'en prie. Garde Acaste, tu seras mieux servi. Conserve-toi pour moi : c'est le jour des promesses, que j'honorerai encore, si tu viens. Adieu et adieu. Le 4 des Ides, à la sixième heure.

5. *Nunc opus est te animo valere, ut corpore possis* : forme de maxime - à rapprocher de l'étude de la maxime (activité 1).

Consignes :

Repérer les verbes à l'infinitif, dépendent-ils d'un verbe, lequel ?

Pour faire comprendre la construction de la proposition infinitive, après un relevé et une analyse des verbes à l'infinitif, on peut proposer deux traductions de la phrase suivante : *Audio te animo angi et medicum dicere ex eo te laborare.*

1. J'apprends que tu es tourmenté dans ton âme et [j'apprends] que le médecin dit que tu souffres de cela.
2. J'entends que tu es tourmenté dans ton âme et [j'entends] le médecin dire que tu en souffres.

- Grâce à la comparaison des traductions, on observe que les infinitifs qui dépendent de *audio* sont traduits tantôt par un verbe conjugué, (tu es tourmenté) tantôt par un verbe à l'infinitif (dire). On observe que le pronom personnel sujet « tu » (*te*) est exprimé. On repère ainsi que *medicum* sujet de *dicere* est à l'accusatif. Enfin, on note que la proposition infinitive n'est pas introduite par une conjonction de subordination.

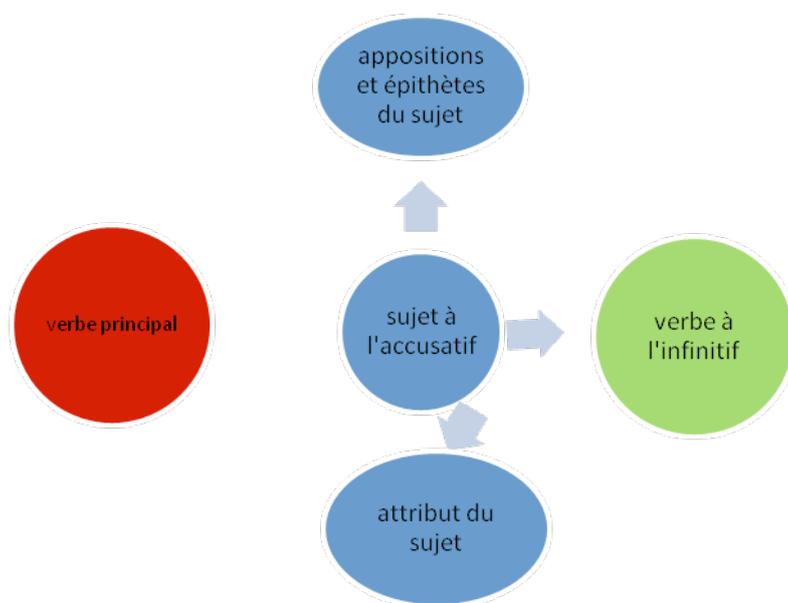
- On invite les élèves à mettre en forme la construction de cette phrase complexe en usant autant que possible d'un code couleur.

Audio [**te animo angi** et **medicum dicere** [**ex eo te laborare**]]

J'apprends que tu es tourmenté dans ton âme
et que le médecin dit que tu souffres de cela.



Au fil des exemples rencontrés dans les textes, on demandera à l'élève de construire un schéma en maintenant le même code de couleurs : **verbe principal** - **sujet à l'accusatif** - **verbe à l'infinitif** à l'infinitif.



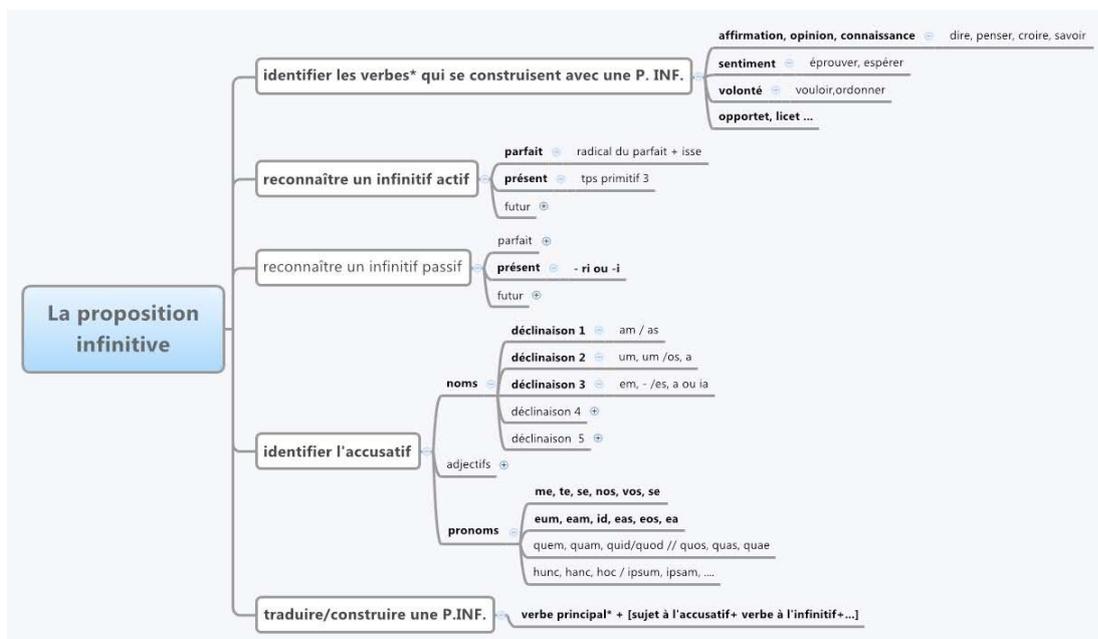
Proposition d'autres textes possibles sur le thème 5^e-4^e, Maîtres et esclaves dans l'Antiquité sur le [site Helios](#). On y trouve des textes appareillés avec commentaire et activités grammaticales.

- Sénèque, *Lettres à Lucilius*, V, 47 « [Comment il faut se conduire avec les esclaves](#) »
- Pline le Jeune, *Lettres*, III, 14 « [Un maître en danger](#) »

C. PLINIUS ACILIO SUO S.

Rem atrocem nec tantum epistula dignam Larcius Macedo vir praetorius a servis suis passus est, superbus alioqui dominus et saevus, et qui servisse patrem suum parum, immo nimium meminisset. Lavabatur in uilla Formiana. Repente eum servi circumstant. Alius fauces invadit, alius os verberat, alius pectus et ventrem, atque etiam, foedum dictu, verenda contundit ; et cum exanimem putarent, abiciunt in fervens pauimentum, ut experirent an viveret. Ille sive quia non sentiebat, sive quia se non sentire simulabat, immobilis et extensus fidem peractae mortis implevit. Tum demum quasi aestu solutus effertur ; excipiunt servi fideliores, concubinae cum ululatu et clamore concurrunt. Ita et vocibus excitatus et recreatus loci frigore sublatis oculis agitatoque corpore vivere se, et iam tutum erat, confitetur. Diffugiunt servi ; quorum magna pars comprehensa est, ceteri requiruntur.

- On établit progressivement une liste de verbes fréquents qui se construisent avec une proposition infinitive. On mémorise autant que possible leurs temps primitifs. **Enfin on assiste les élèves dans la réalisation d'une carte mentale** qui reprend toutes les connaissances nécessaires à l'identification et à la traduction d'une proposition subordonnée infinitive en tenant compte de l'avancée du cours et du niveau de classe.
- La carte mentale peut être réalisée collectivement ou individuellement, en fonction de ce qui a été observé et retenu. On peut y indiquer, à sa convenance, un principe (radical du parfait + -isse) ou un exemple (amav-isse). Elle permet une synthèse des compétences à mettre en œuvre pour identifier une proposition infinitive et devient un outil de travail évolutif et de révision. Enfin, elle peut être l'objet d'une évaluation par le professeur.



4° - Activité 4

Objectifs : Manipuler des verbes qui se construisent avec une proposition infinitive et construire des propositions infinitives. Mémoriser.

Thèmes en 4° : Théâtre, jeux et loisirs publics ; en 3° : La fin de la république.

Support : Suétone, *Vie de César*, 39 (extraits) (traduction de P. Cochet-Terrasson)

[Texte latin de Suétone](#), site de l'Université de Louvain.

Edidit spectacula varii generis : munus gladiatorum, ludos etiam regionatim urbe tota et quidem per omnium linguarum histriones, item circenses, athletas, naumachiam. [...] Circensibus Trojam lusit turma duplex majorum minorumque puerorum. Venationes editae per dies quinque ac novissime pugna divisa in duas acies, quingenis peditibus, elephantis vicenis, tricenis equitibus hinc et inde commissis. [...] Navali proelio in minore Codet defosso lacu biremes ac triremes quadriremesque Tyriae et Aegyptiae classis magno pugnatorum numero conflixerunt.

Il organisa des spectacles d'un genre varié : des combats de gladiateurs, des pièces de théâtre dans chaque quartier de la ville entière et même avec des acteurs de toloungues, ainsi que des jeux du cirque, des concours d'athlètes, une naumachie. [...] Aux jeux du cirque, un bataillon d'enfants, partagé en deux, les plus grands et les plus petits, mit en scène la guerre de Troie. Des chasses furent organisées pendant cinq jours et, le combat final opposa deux armées, mettant aux prises de part et d'autre cinq cents fantassins, vingt éléphants et trente cavaliers. [...] Pour la bataille navale, après le creusement d'un lac dans la petite Codète⁶, des birèmes, des trirèmes et des quadrirèmes des flottes tyrienne et égyptienne s'affrontèrent en un grand nombre de combats.

Consignes :

Paraphraser en latin le texte de Suétone en construisant des propositions infinitives.

- Utiliser le schéma réalisé dans l'activité 3.
- Utiliser des verbes qui introduisent une proposition infinitive pour « raconter » ce que dit, écrit Suétone.
 - On fournira les temps primitifs des verbes utilisés par Suétone : **edo**, is, ere, edidi, editum : produire ; **ludo**, is, ere, lusi, lusum : jouer ; **confligo**, is, ere, -flexi, -flectum : s'entrechoquer, combattre.

L'exercice permet à la fois **de manipuler des verbes qui se construisent avec une proposition infinitive** - ici de sens « dire », des accusatifs des trois premières déclinaisons et des infinitifs - ici parfaits actifs. On rappellera que le complément du nom reste toujours au génitif, que la marque usuelle de l'accusatif singulier animé est -m, de l'accusatif pluriel animé est -s (attention toutefois à *munus, eris, n.*) et que la désinence est -a pour le neutre pluriel. Il permet aussi de s'assurer que le **sens général du texte** est bien compris.

Exemples de réponses :

- **Suetonius dicit Caesarem** (imperatorem - eum) spectacula (munus gladiatorum - ludos - histriones - circenses - athletas - naumachiam - venationes) **edidisse**.
- Suetonius dicit (**narrat - scribit - fert - tradit**) puerorum turmam Troiam **luisse**.
- Suetonius dicit elephantas (acies - pedites - equites - biremes - triremes - quadriremes) **conflexisse**.

⁶. Région du Champ de Mars, proche de Rome.

L'infinif et la proposition infinitive - 3^e

Les programmes de 3^e n'évoquent ni l'infinif, ni la proposition infinitive.

Voici une proposition pour réactiver les acquis en préambule de l'étude des autres propositions : relatives, indépendantes et subordonnées au subjonctif.

Réinvestir ses connaissances sur la proposition infinitive

Rappeler les formes d'infinif en insistant davantage sur les formes passives et en introduisant quelques notions d'évolution phonétique.

Reprendre la carte mentale construite en quatrième, en la complétant si nécessaire.

Infinif présent actif latin Le 3 ^e temps des temps primitifs, est le plus souvent terminé par le suffixe -re (<-se qu'on retrouve dans <i>esse</i> , assimilé dans <i>velle</i>)	Infinif présent passif latin sur le radical du présent + -ri / + -i (pour la 3 ^e conjugaison) Ces formes correspondent au 3 ^e temps des temps primitifs des verbes déponents.
Amāre, vocāre, clamāre	Amari
Vidēre, debēre, tenēre	Videri
Dicēre, legēre, tendēre, vincēre, accipēre, ponēre, vivēre, ducēre	Dici, accipi
Venire, audire, scire	audiri
Esse, posse, velle	

-re < -se **Le rhotacisme** est le passage de s intervocalique à r par sonorisation et changement de point d'articulation. Ainsi *ama-se > amare.

vel-se > velle : **L'assimilation progressive** est le processus qui tend à rapprocher un phonème du phonème qui le précède.

Infinif parfait actif Sur le radical du parfait Radical du parfait + -isse	Infinif parfait passif Sur le radical du supin Radical du supin + -um, -am, um esse
---	--

3^e - Activité 1

Objectifs : Réactiver les formes d'infinifs, la construction de la proposition infinitive et enrichir la liste des verbes qui l'introduisent.

Thèmes en 3^e : Rome et les Provinces.

Support : Cicéron, Pro Cn. Plancio, 26 (extrait) (traduction de P.Cochet-Terrasson)

[Texte latin de Cicéron](#), site de l'Université de Louvain.

Tum⁷ existimabam, nihil homines aliud Romae nisi de quaestura mea loqui. Frumenti in summa caritate maximum numerum miseram; negotiatoribus comis, mercatoribus justus, mancipibus liberalis, sociis abstinens, omnibus eram visus in omni officio diligentissimus; excogitati quidam erant a Siculis honores in me inauditi. Itaque hac spe decedebam ut mihi populum Romanum ultro omnia delaturum (esse) putarem. At ego cum casu diebus eis itineris faciendi causa decedens e provincia Puteolos forte uenissem, cum plurimi et lautissimi in eis locis solent esse, concidi paene, iudices, cum ex me quidam quaesisset quo die Roma exissem et num quidnam esset novi. Cui cum respondissem me e provincia decedere: « Etiam, me hercule, inquit, ut opinor, ex Africa. » Huic ego jam stomachans fastidiose: « immo ex Sicilia, inquam. » Tum quidam, quasi qui omnia sciret: « Quid? tu nescis, inquit, hunc quaestorem Syracusis fuisse? » Quid multa? Destiti stomachari et me unum ex eis feci qui ad aquas venissent.

7. Cicéron qui vient d'exercer la charge de questeur à Lilybée, petite ville de Sicile, rentre à Rome. En chemin, il s'arrête à Pouzzoles, près de Naples, région fréquentée par de nombreux Romains en villégiature, venus « prendre les eaux ».

Je croyais alors que les gens à Rome ne parlaient de rien d'autre que de ma questure. En pleine pénurie de blé, j'en avais envoyé une très grande quantité. Obligeant auprès des négociants, juste auprès des marchands, bienveillant auprès des citoyens des villes municipales, intègre auprès des alliés, à tous j'avais semblé très dévoué tout au long de mon emploi. Les Siciliens avaient même inventé pour moi des honneurs inédits. Aussi m'en allais-je en espérant et en pensant que le peuple romain m'offrirait tout et plus. Et moi qui, simplement pour voyager en revenant de ma province, étais venu à Pouzzoles à une saison où cet endroit a l'habitude d'être fréquenté par nombre de gens riches, je faillis tomber de haut, messieurs les juges, quand quelqu'un me demanda depuis quand j'étais parti de Rome, et s'il n'y avait rien de nouveau. Comme je lui avais répondu que je revenais de ma province, « Mais oui, par Hercule, me dit-il, si je ne me trompe, vous revenez d'Afrique. » Alors, moi, fâché, je lui réponds avec dédain : « Mieux que cela, de Sicile. » Puis un autre, comme quelqu'un qui saurait tout : « Quoi ! Vous ne savez pas, dit-il, que Cicéron a été questeur à Syracuse ? » Bref, je renonçai à me fâcher et me comportai comme l'un de ceux qui seraient venus prendre les eaux.

Consignes :

- Relever et identifier les formes d'infinitif présent, parfait, actif, passif (ici verbes déponents).
- Relever quatre propositions infinitives.
 - On rappelle quels verbes se construisent avec une proposition infinitive en s'appuyant sur les occurrences du texte et on soulignera que le sujet et son attribut (ici, quaestorem) sont à l'accusatif dans la proposition infinitive. (voir schéma activité 3 de 4^e)
 - On invite les élèves à s'aider du dictionnaire pour lever toute difficulté ou confusion - en particulier pour les formes en -i. On peut aussi leur proposer d'emblée les temps primitifs de tous les verbes du texte, quel que soit leur emploi.
 - Enfin, après une lecture-compréhension du texte, on peut inviter les élèves⁸ à user de propositions infinitives pour répondre en latin à des questions du type :
 - *Quid Cicero de quaestura sua existimabat/putabat/credebat/arbitratur?*
 - *Quidam Ciceronem interrogavit : « Quo die Roma exiis ? ». Quid Cicero respondit / dicit ?*
 - *Quis scit Ciceronem quaestorem fuisse ?*
 - Les élèves s'aideront de la carte réalisée en 4^e (activité 3).

Observer la concordance des temps dans la proposition infinitive

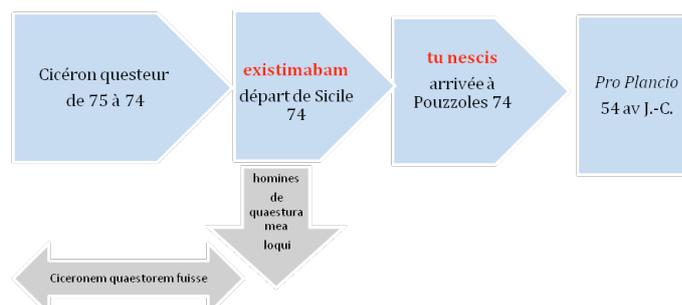
Établir une frise chronologique pour observer la concordance des temps dans la proposition infinitive, avant de l'étudier au lycée. C'est aussi l'occasion de faire le point sur la concordance des temps en français.

3^e - Activité 2

Thème en 3^e : Rome et les Provinces.

Support : Cicéron, Pro Cn. Plancio, 26 (extrait) - texte de l'activité 1.

La frise met bien en évidence la concomitance (loqui) ou l'antériorité (fuisse) de l'action de la subordonnée avec l'action de la principale.

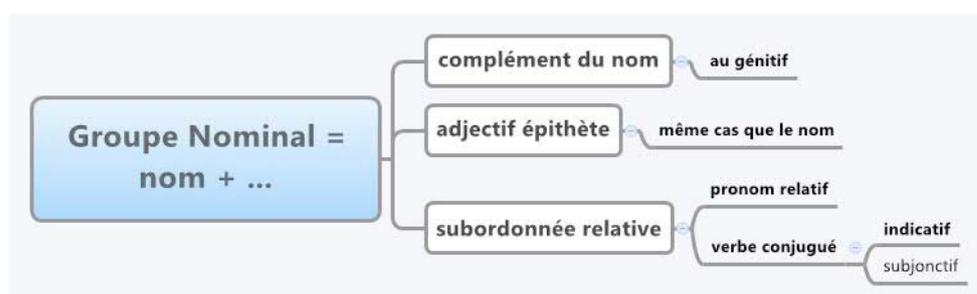
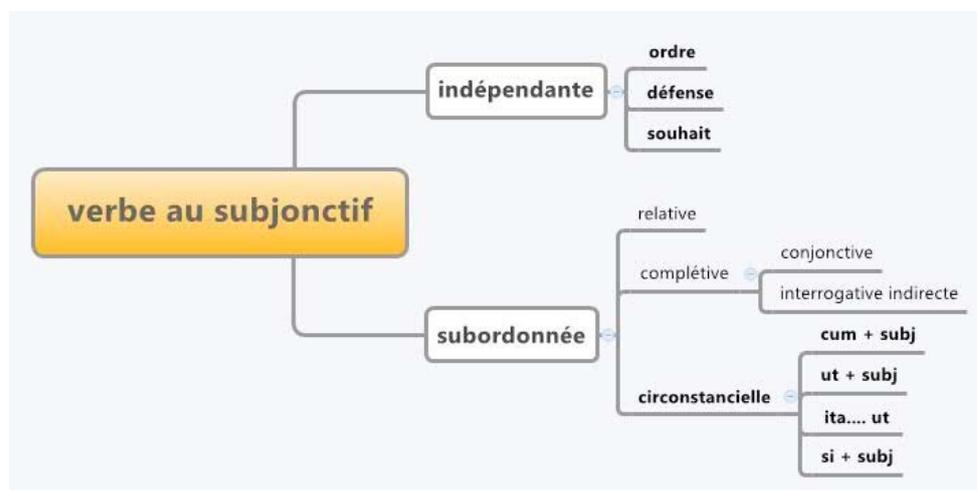
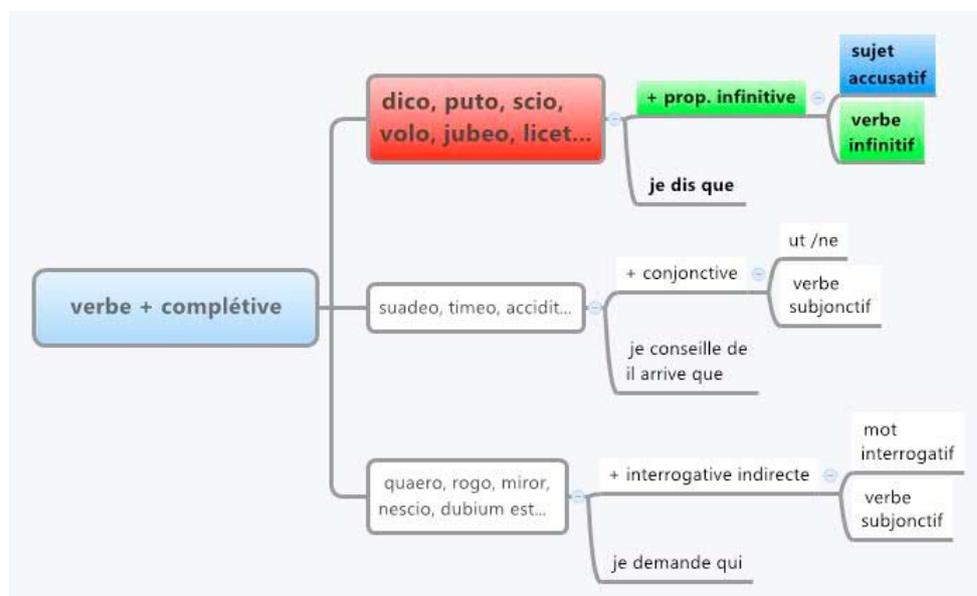


8. Cette phase suppose que les élèves ont déjà pratiqué ces manipulations dans des phrases courtes. (Voir niveau 4^e activité 4)

Situer la subordonnée infinitive dans un système syntaxique

3^e - Activité 3

En fin de cycle 4, l'étude d'autres subordonnées relatives et circonstancielle au subjonctif permet à l'élève de construire des cartes mentales. Elles seront progressivement complétées au lycée. Ci-dessous figurent quelques exemples. Sont marquées **en caractères gras** les notions vues d'ici la fin de la classe de troisième



Activités complémentaires pour mémoriser les notions, qui peuvent donner lieu à des évaluations formatives

Objectif : Mémoriser l'infinitif

Consigne : Donner l'infinitif présent, parfait, actif, passif (suivant les possibilités) de verbes fréquents.

Exemples : audio, dico, video, do, amo, ago, mitto, voco, capio, teneo, quaero, possum, ambulo, colo, habeo, facio, moveo, relinquo.

Inversement, on peut proposer des infinitifs et demander de les identifier.

Ces exercices de manipulation sont indispensables pour la mémorisation ; les pratiquer à l'aide de cartes de jeux, de QCM,... peut les rendre plus dynamiques.

Objectif : Manipuler des propositions infinitives

En s'appuyant sur un texte d'étude et en s'aidant des schémas et cartes construits au fil des séances, transformer deux indépendantes en une seule phrase. Exercice de transformation. On peut utiliser cet exercice pour travailler la concordance des temps.

Consigne : Transformer la première proposition en infinitive.

Exemples à partir du texte de Cicéron niveau 3^e activité 1 :

- Frumenti in summa caritate maximum numerum Cicero miserat : id audimus. → Audimus Ciceronem frumenti in summa caritate maximum numerum misisse.
- Cicero justus est : mercatores id arbitrantur → Mercatores arbitrantur Ciceronem justum esse.

Objectifs : Manipuler la proposition infinitive et s'approprier le lexique d'un texte. Pratiquer un thème d'imitation avec le texte authentique en regard

Consigne : Traduisez les phrases en latin en vous aidant du texte d'étude.

Exemples : à l'aide du texte de Suétone (niveau 4^e activité 4).

- Nous savons que César a donné des spectacles de genres variés. Nous voyons que des pièces de théâtre sont menées (ago, is, ere, egi, actum) dans tous les quartiers de la ville. L'auteur raconte qu'un bataillon d'enfants a joué Troie (plus difficile : que Troie a été jouée par un bataillon d'enfants). Nous nous étonnons (miror, aris, ari, miratus sum : s'étonner) qu'un lac ait été creusé pour une bataille navale.

Exemples : à l'aide du texte de Cicéron (niveau 3^e activité 1).

- Cicéron croit qu'à Rome le peuple romain ne parle que de lui (loquor + accusatif). Le questeur a ordonné qu'une grande quantité de blé soit envoyée à Rome. L'orateur pense qu'il a été un questeur très zélé. En effet, il raconte que les Siciliens ont inventé pour lui des honneurs inouïs. Le questeur, se rendant de sa province à Pouzzoles, s'étonne que des citoyens très brillants ne le connaissent pas (cognosco, is, ere, cognovi, cognitum).